



Vor der Reise	
Nord-Honshū (Tōhoku)	
Reisetipps A-Z	
Hokkaidō	
Land und Natur	
West-Honshū	
Staat und Gesellschaft	
Shikoku	
Menschen und Kultur	
Kyūshū	
Tokyo und Umgebung	
Okinawa	
Kansai	
Anhang	
Zentral-Honshū	
Atlas	



Oliver Hoffmann, Kikue Ryuno  
Japan

*„Hyakubun wa ikken ni shikazu.“*  
*„100 Mal hören bedeutet weniger als einmal sehen.“*  
Altes japanisches Sprichwort

## Impressum

---

Oliver Hoffmann, Kikue Ryuno

### Japan

erschienen im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© Peter Rump 2006, 2008

### 3., neu bearbeitete und komplett aktualisierte Auflage 2011

Alle Rechte vorbehalten.

#### Gestaltung:

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout); M. Luck (Realisierung)

Inhalt: G. Pawlak (Layout); M. Luck (Realisierung)

Karten: Th. Buri; der Verlag

Kartenatlas: world mapping project, REISE KNOW-HOW Verlag

Fotos: O. Hoffmann & K. Ryuno (oh); JNTO (jn)

Titelfoto: O. Hoffmann & K. Ryuno

**Lektorat:** M. Luck

**Druck und Bindung:** Wilhelm & Adam, Heusenstamm

**ISBN 978-3-8317-2015-6**

PRINTED IN GERMANY

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Niederlande, Belgiens und der Schweiz. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

#### Deutschland

Prolit Verlagsauslieferung GmbH, Siemensstr. 16,  
D-35463 Fernwald (Annerod)

sowie alle Barsortimente

#### Schweiz

AVA/Buch 2000

Postfach, CH-8910 Affoltern a.A.

#### Österreich

Mohr-Morawa Buchvertrieb GmbH  
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

#### Niederlande, Belgien

Willems Adventure

[www.willemsadventure.nl](http://www.willemsadventure.nl)

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat, bekommt unsere Bücher auch über unseren

**Büchershop im Internet:**

**[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**

*Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge, gern auch per E-Mail an [info@reise-know-how.de](mailto:info@reise-know-how.de).*

*Alle Informationen in diesem Buch sind von den Autoren mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.*

*Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autoren keinerlei Verantwortung und Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen.*

*Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen. Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen der Autoren und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.*

Oliver Hoffmann  
Kikue Ryuno

# Japan



Wir bedanken uns für die großartige Unterstützung und Hilfe bei der Japanischen Fremdenverkehrszentrale (JNTO) in Frankfurt, insbesondere bei *Mariko Tatsumi*.

## REISE KNOW-HOW im Internet



**www.reise-know-how.de**

- › Ergänzungen nach Redaktionsschluss
- › kostenlose Zusatzinfos und Downloads
- › das komplette Verlagsprogramm
- › aktuelle Erscheinungstermine
- › Newsletter abonnieren

**Bequem einkaufen im Verlagshop mit Sonderangeboten**



## Vorwort

**Japan ist nicht leicht zu fassen.** Und das gleich in mehrfacher Hinsicht. Hartnäckig entzieht es sich einfachen Kategorisierungen, die Japan als Land der Extreme bezeichnen, Historie und Moderne gegenüberstellen oder Superlative aneinander reihen. Das ist Japan auch, aber eben nicht nur.

Um zu begreifen, muss man sehen. Viel von Japan sehen. Davon sind wir überzeugt. Man muss natürlich die klassischen touristischen Orte aufsuchen, also Tokyo und Kyoto. Dann muss man sich auch an jene Orte begeben, wo Japaner selbst Urlaub in Japan machen. Das wird Eindrücke vertiefen und den Blick für das Japanische in Japan schärfen. Nur so wird man dem Geheimnis langsam auf die Spur kommen.

**Tokyo** und **Kyoto** liegen in der Besuchergunst ganz vorne, was mag danach folgen? Hiroshima, Nara, Yakushima, Shikoku, Beppu? Schwer zu beantworten. Als Entscheidungshilfe haben wir die besten Reiseorte zusammengetragen: Für Kulturinteressierte die wichtigsten Tempel, Schreine und Weltkulturerbestätten, für Wellness-Fans die ganze Breite der Onsen, für Naturliebhaber die schönsten Nationalparks, und für unterwegs gibt's Hinweise zu den kulinarischen Highlights der Regionen.

Nach einiger Zeit will man vielleicht mal einen ganz intimen Blick ins japanische Privatleben werfen: Viele japanische Städte bieten dafür „**Home Vi-**

**sit“-Programme** an, bei denen Touristen japanische Familien zu Hause besuchen können, meistens für eine Tasse Tee am Nachmittag. Die Gastgeber lassen es sich bei der Gelegenheit – ob man es will oder nicht – normalerweise nicht nehmen, einem ihre ganz persönliche Idee von Japan nahe zu bringen und Stätten zu empfehlen, die man unbedingt noch sehen muss. Wahrscheinlich werden Sie diese Hinweise auch in unserem Reiseführer finden – wenn nicht, sind wir umso glücklicher, denn dann haben Sie ein weiteres Stück von Japan zu fassen bekommen.

Oliver Hoffmann & Kikue Ryuno  
im Januar 2011

### Japan im Überblick

- **Ländername:** Japan  
(japanisch: *Nippon, Nihon*)
- **Einwohner:** ca. 127 Millionen
- **Fläche:** 377.887 Quadratkilometer
- **Geografische Lage:**  
zwischen 20° 25' N und 45° 33' N
- **Bevölkerungsdichte:**  
336 pro Quadratkilometer
- **Hauptstadt:**  
Tokyo, 13 Millionen Einwohner
- **Regierungsform:**  
parlamentarische Demokratie
- **Staatsoberhaupt:** Kaiser *Akihito*
- **Nationalflagge:** *Hinomaru* (Sonnenscheibe), roter Kreis auf weißem Grund
- **Bruttosozialprodukt:** über 5000 Mrd. US-Dollar, damit drittstärkste Wirtschaftsmacht nach den USA und China

## Hinweise zur Benutzung des Reisehandbuchs

Zu Beginn des vorliegenden Buches stehen die Kapitel „Vor der Reise“ und „Reisetipps A-Z“, die beide allgemeine **praktische Reiseinformationen** versammeln (Mitarbeit: *Elfi H. M. Gilissen*). Es folgen die landeskundlichen Kapitel „Land und Natur“, „Staat und Gesellschaft“ sowie „Menschen und Kultur“ mit **Hintergrundinformationen** zu Japan.

Die **Regionenbeschreibungen** widmen sich zuerst den beiden großen Zentren Tokyo und Kansai, ehe die weiteren Regionen und Inseln systematisch beschrieben werden. In den Kapiteln stehen umfangreiche Hinweise zu Unterkünften, Restaurants und Freizeitaktivitäten zur Verfügung. Exkurse laden immer wieder zur Vertiefung eines Themas ein.

Im **Anhang** findet der Leser einen Mini-Sprachführer, ein hilfreiches Glossar sowie ein Register.

Noch ein Hinweis zu den **Schreibweisen**: Bei Bezeichnungen wie z.B. „Ryōanji-Tempel“ handelt es sich genau genommen um eine Doppelung, denn „ji“ bedeutet schon Tempel. Wir haben uns für diese „doppelte“ Schreibweise entschieden, da sie die Orientierung vor Ort wesentlich vereinfacht. Fragt man in Japan nach dem Weg, kann mit „Ryōan“ niemand etwas anfangen – „Ryōanji“ dagegen ist eindeutig. Gleiches sollte man bei den Bezeichnungen von Seen, Schreinen und Inseln im Hinterkopf behalten.

**In den Kopfzeilen** der Buchseiten steht ein Verweis auf die jeweiligen in den Kontext passenden Karten bzw. Stadtpläne.

**Atlas**: Bei den jeweiligen Orten und Nationalparks erfolgt ein Verweis auf die entsprechende Karte bzw. genaue Positionierung in der Karte, z.B. Tokyo ↗ XI, C2.

**Hinweis**: Die **Internet- und E-Mail-Adressen** in diesem Reiseführer können durch den Zeilenumbruch so getrennt werden, dass ein Trennstrich erscheint, der nicht zur Adresse gehören muss!

## Inhalt

Vorwort 7

### Vor der Reise

Fremdenverkehrsamt	16
Japan im Internet	16
Diplomatische Vertretungen	16
Ein- und Ausreisebestimmungen	17
Klima und Reisezeit	18
Reiseanbieter	18
Ausrüstung	20
Gesundheitsvorsorge	21
Menschen mit Behinderung auf Reisen	21
Anreise	22
Geldfragen	28
Versicherungen	31

### Reisetipps A-Z

Ankunft	36
Autofahren	39
Camping	41
Einkaufen und Souvenirs	41
Elektrizität	45
Essen und Trinken	45
Feste und Feiertage	52
Film und Foto	57
Hygiene	57
Informationsstellen	58
Internet-Cafés	58
Mit Kindern unterwegs	60
Kleidung	60
Lernen und Arbeiten, Kurse	60
Maße und Gewichte	62
Medizinische Versorgung	63
Nachtleben	63
Notfälle	67
Öffnungszeiten	68
Orientierung	69
Post	70
Radfahren	70
Reiseveranstalter in Japan	71
Sicherheit	72
Sport und Erholung	73
Sprache	78

Telefonieren	79	Ueno	193
Touristenführer	81	Asakusa	199
Uhrzeit	82	Ikebukuro	202
Unterkunft	82	Roppongi	203
Verhaltenstipps	86	Akihabara	207
Verkehrsmittel	90	Ryōgoku	209
Zeitungen und Zeitschriften	97	Odaiba	211

## Land und Natur

Geografie	100	Tokyo Tower, Tokyo-Bucht und Shiodome	214
Klima	103	Shinagawa	216
Flora und Fauna	105	Praktische Tipps	218
Umwelt- und Naturschutz	105		

## Staat und Gesellschaft

Geschichte	110	<b>Tokyos Umgebung – Kantō</b>	<b>242</b>
Aktuelle Politik	121	Kamakura	242
Staat und Verwaltung	122	Kawasaki	252
Staatssymbole	124	Yokohama	253
Medien	124	Mt. Fuji	264
Wirtschaft	127	Hakone	270
Bildungs- und Gesundheitswesen	130	Chichibu-Tama Kai Nationalpark	274

## Menschen und Kultur

Bevölkerung	136	Nikkō	276
Religionen	138	Narita	284
Alltagsleben	148	Hitachi	285
Die Frau in der Gesellschaft	151	Inselketten Tokyos	286
Architektur	152		

Literatur	154		
Kunst	157		
Teezeremonie	159		
Musik und Theater	162		
Film	165		

## Tokyo und Umgebung

<b>Tokyo</b>	<b>168</b>	<b>Kansai</b>	
Stadtbild Tokyos	168	<b>Kyoto</b>	<b>291</b>
Geschichte	172	Orientierung	294
Wirtschaft	175	Geschichte	294
Zentral-Tokyo	175	Industrie	295
Shibuya/Harajuku	184	Zentral-Kyoto	295
Shinjuku	188	Nördliches Kyoto	305
		Old Canal – nordöstliches Kyoto	313
		Higashiyama – östliches Kyoto	317
		Arashiyama – westliches Kyoto	325
		Südliches Kyoto	329
		Nördliche Umgebung von Kyoto – Kurama und Ōhara	331
		Praktische Tipps	333
		Kyoto-Präfektur	349

<b>Biwa-See</b>	<b>350</b>	Wanderzentren	
Ötsu	350	Kamikōchi und Norikura	454
Hikone	351	Karuizawa	457
Mt. Hira	353	Kiso	458
<b>Osaka</b>	<b>354</b>	<b>Alpenroute Tateyama – Kurobe</b>	<b>459</b>
Geschichte	355	<b>Kanazawa und Noto-Halbinsel</b>	<b>461</b>
Orientierung	360	Kanazawa	461
Kita/Umeda	360	Noto-Halbinsel	462
Minami/Shinsaibashi	361	<b>Niigata</b>	<b>463</b>
Yodoyabashi	366	<b>Sado-Insel</b>	<b>465</b>
Tennōji, Tsuruhashi, Sumiyoshi	366		
Rund um Osaka-jō	369	<b>Nord-Honshū (Tōhoku)</b>	
Die Bucht von Osaka	370		
Der EXPO-70-Gedächtnispark	371	<b>Sendai</b>	<b>470</b>
Südlich von Osaka – Sakai	373	<b>Matsushima</b>	<b>476</b>
Praktische Tipps	374	<b>Akiu Onsen</b>	<b>478</b>
<b>Nara</b>	<b>384</b>	<b>Sakunami Onsen</b>	<b>479</b>
Nara-Präfektur	394	<b>Aizu-Wakamatsu</b>	<b>479</b>
<b>Kobe</b>	<b>396</b>	<b>Bandai-Asahi-Nationalpark</b>	<b>481</b>
In der Umgebung Kobes	405	<b>Yamagata</b>	<b>482</b>
<b>Himeji</b>	<b>405</b>	<b>Dewa San-zan</b>	<b>484</b>
<b>Takarazuka</b>	<b>407</b>	<b>Zaō-san</b>	<b>485</b>
<b>Kōyasan</b>	<b>408</b>	<b>Morioka</b>	<b>486</b>
Wakayama-Halbinsel	416	Berg Iwate und	
<b>Ise-Shima</b>	<b>419</b>	Shizukuishi-Skigebiet	488
		<b>Rikuchū-Küste/-Nationalpark</b>	<b>489</b>
		<b>Hiraizumi</b>	<b>490</b>
<b>Zentral-Honshū</b>		<b>Towada-Hachimantai-</b>	
		<b>Nationalpark</b>	<b>491</b>
<b>Nagoya</b>	<b>424</b>	<b>Akita</b>	<b>495</b>
Nagoyas Umgebung	431	Oga-Quasi-Nationalpark	496
<b>Gifu</b>	<b>432</b>	<b>Kakunodate und Tazawa-See</b>	<b>497</b>
Takayama	432	<b>Aomori</b>	<b>499</b>
Shirakawagō	438	Hakkōda-san	501
Mino	441	<b>Hirosaki</b>	<b>501</b>
<b>Nagano und Umgebung</b>	<b>442</b>	<b>Shirakami-Sanchi</b>	<b>502</b>
Nagano	442		
Togakushi	448	<b>Hokkaidō</b>	
Matsushiro	449		
Die olympischen Skigebiete		<b>Sapporo</b>	<b>509</b>
von Nagano	449	Shikotsu-Tōya-Nationalpark	518
Matsumoto	453		

## Karten und Stadtpläne

### Umschlagklappen:

vorn: **Tokyo – Verkehrsnetz**  
hinten: **Landesübersicht Japan**

### Karten und Stadtpläne:

Beppu ... 634  
Fukuoka ... 612  
Hakone ... 271  
Himeji ... 407  
Hiroshima ... 546  
Kagoshima ... 656  
Kamakura ... 246  
Kamakura Umgebung ... 248  
Kansai – Privatlinien und U-Bahn ... 292  
Kii-Halbinsel ... 418  
Kobe ... 398  
Kōyasan ... 410  
Kumamoto ... 642  
Kyoto – Arashiyama ... 326  
Kyoto – Downtown Shijō-Sanjō ... 300  
Kyoto – Higashiyama ... 318  
Kyoto – Kinkakuji ... 306  
Kyoto – Old Canal ... 314  
Kyoto – Übersicht ... 296  
Matsuyama ... 584  
Miyajima ... 554  
Mt. Aso ... 648  
Mt. Fuji ... 266  
Nagano ... 445  
Nagano-Präfektur ... 443  
Nagasaki ... 624  
Nagoya ... 426  
Nara ... 386  
Nikkō ... 278  
Okinawa ... 678  
Okinawa – Naha ... 682  
Okinawa und die Inseln der Umgebung ... 672  
Osaka – Namba, Shinsaibashi ... 362  
Osaka – Tennōji ... 368  
Osaka – Übersicht ... 356  
Osaka – Umeda ... 358  
Sapporo ... 510  
Sendai ... 472  
Shikoku – Tempelübersicht ... 574  
Shimanami Kaidō ... 592  
Shirakami Sanchi ... 503  
Shirakawagō ... 440  
Shiretoko ... 537  
Takamatsu ... 578  
Takayama ... 434  
Tokyo – Odaiba ... 212  
Tokyo – Roppongi ... 204  
Tokyo – Shibuya/Harajuku ... 186  
Tokyo – Shinagawa ... 217  
Tokyo – Shinjuku ... 190  
Tokyo – Übersicht ... 170  
Tokyo – Ueno, Yanaka ... 194  
Tokyo Umgebung ... 244  
Tokyo – Zentral-Tokyo ... 176  
Towada-Hachimantai Nationalpark ... 492  
Yakushima ... 662  
Yokohama ... 254

<b>Hakodate</b>	<b>519</b>	<b>Kushiro</b>	<b>534</b>
Ōnuma	521	<b>Shiretoko</b>	<b>535</b>
<b>Asahikawa</b>	<b>521</b>	<b>West-Honshū</b>	
Daisetsuzan-Nationalpark	523		
<b>Wakkanai</b>	<b>526</b>	<b>Hiroshima</b>	<b>544</b>
Rishiri-Rebun-Sarobetsu-Nationalpark	527	Insel Miyajima	553
<b>Abashiri</b>	<b>529</b>	<b>Fukuyama und Onomichi</b>	<b>556</b>
<b>Akan-Nationalpark</b>	<b>531</b>	Fukuyama	556

Onomichi	557	<b>Saga</b>	<b>620</b>
<b>Okayama</b>	<b>558</b>	<b>Karatsu</b>	<b>620</b>
<b>Kurashiki</b>	<b>560</b>	Yobuko	621
<b>Matsue und Shimane-Präfektur</b>	<b>562</b>	<b>Arita</b>	<b>621</b>
Matsue	562	Imari und Okawachiyama	622
Shimane-Präfektur	563	<b>Nagasaki</b>	<b>622</b>
<b>Tottori und Daisen</b>	<b>565</b>	<b>Vulkan Unzen</b>	<b>630</b>
Tottori	565	<b>Gotō-Inseln</b>	<b>632</b>
Daisen	566	<b>Iki und Tsushima</b>	<b>632</b>
<b>Hagi, Tsuwano,</b>		<b>Beppu</b>	<b>633</b>
<b>Akiyoshi-Plateau</b>	<b>566</b>	Yufuin	639
Hagi	566	<b>Kumamoto</b>	<b>640</b>
Tsuwano	567	Hitoyoshi	645
Akiyoshi-Plateau	569	<b>Mt. Aso</b>	<b>646</b>
		Kurokawa Onsen	651
<b>Shikoku</b>		<b>Miyazaki</b>	<b>652</b>
		Takachiho	653
<b>Takamatsu</b>	<b>573</b>	Nichinan-Kaigan-Küste	654
Kotohira	582	Kirishima-Nationalpark	654
<b>Matsuyama</b>	<b>583</b>	<b>Kagoshima</b>	<b>655</b>
Uchiko	588	Chiran	661
Uwajima	589	Ibusuki	661
<b>Shimnami Kaidō</b>	<b>591</b>	<b>Yakushima</b>	<b>662</b>
<b>Seto-Naikai</b>	<b>596</b>	<b>Tanegashima</b>	<b>669</b>
Awaji-shima	596		
Shōdo-shima	597		
Nao-shima	598		
<b>Tokushima</b>	<b>599</b>	<b>Okinawa und</b>	
Naruto	600	<b>die Inseln im Südwesten</b>	
Iya-Tal, Yoshino und		Einleitung	672
Tsurugisan-Quasi-Nationalpark	601	Geschichte	673
Surferstrand Ikumi Beach	601	Pflanzen- und Tierwelt	675
<b>Kōchi</b>	<b>602</b>		
Shimanto	604		
Ashizuri-Uwakai-Nationalpark	605	<b>Okinawa</b>	<b>676</b>
		Religion und Kultur	676
<b>Kyūshū</b>		Orientierung	677
		Naha	680
<b>Fukuoka</b>	<b>609</b>	Okinawa – der Süden	687
Dazaifu	619	Okinawa – die Mitte	688
Shikanoshima	619	Okinawa – der Norden	691

## Exkurse

- Günstig reisen ... 30  
 Japan zu Hause – Touristen besuchen  
 ganz normale Familien ... 59  
 Pachinko ... 64  
 Sumo ... 76  
 Love Hotel ... 84  
 Etikette in Japan ... 87  
 Was tun bei einem Erdbeben? ... 101  
 Sexy Japan ... 126  
 Buddhismus und Malerei ... 142  
 Verhalten in Tempelanlagen ... 145  
 Selbstmord in Japan ... 147  
 Oniyage-Kultur ... 149  
 Blumenstecken – Kadō ... 161  
 Sanja Matsuri ... 199  
 Kultureller Wandel in Tokyo ... 203  
 Tokyo für Anime-  
 und Manga-Fans ... 208  
 Business hautnah in Tokyo ... 213  
 Shōnan-Brise und Strandleben ... 250  
 Gyū-nabe –  
 Yokohamas lokale Spezialität ... 261  
 Yuba ... 281  
 Nikkōs Kunstgewerbe ... 282  
 Geisha und Maiko erleben ... 302  
 Das Friedensmuseum der  
 Ritsumeikan-Universität ... 309  
 Zazen – Zen-Praxis in Kyoto ... 310  
 Sich als Maiko kleiden ... 324  
 Wilde Affen in Kyoto –  
 der Affenberg Iwata-yama ... 327  
 Uji-Tee ... 330  
 „Genji monogatari“ –  
 Romangeschichte in Uji ... 331  
 Die großen Festivals in Kyoto ... 344  
 Papier vom Feinsten in Kurotani ... 350  
 Ausflug zum heiligen Berg Hiei  
 und zum Enryakuji-Tempel ... 352  
 Exotisch – Funazushi ... 352  
 Wasserstadt Osaka ... 365  
 Osaka und Roboter ... 372  
 Kansai International Airport –  
 Wunder der Architektur ... 375  
 Das erste Kapselhotel  
 der Welt in Osaka ... 377  
 Osaka Gourmet ... 378  
 Das erste  
 Sushi-Karussell der Welt ... 379  
 Misono ... 380  
 Danjiri Matsuri ... 383  
 Jigokudani – wilde Affen  
 in heißen Quellen ... 450  
 Onsen in und um Nagano ... 451  
 Teehäuser ... 458  
 Schnee oder Rock in Naeba ... 463  
 Nyūtō Onsen ... 498  
 Sannai Maruyama Relic ... 499  
 Nördliches Territorium – die Kurilen ... 541  
 Im Friedensmuseum  
 von Hiroshima ... 548  
 Streit um Takeshima ... 564  
 88-Tempel-Rundweg (Shikoku  
 Hachijūhachikasho Meguri) ... 576  
 Uchināguchi ... 674  
 Nuchisugui –  
 die Küche Okinawas ... 677  
 Musik auf Okinawa ... 684  
 Karate ... 690

## Die Inseln im Südwesten 693

Miyako-jima	693
Ishigaki-jima	695
Taketomi-jima	697
Iriomote-jima	698

## Anhang

Glossar	702
Kleine Sprachhilfe	705
Reise-Gesundheitsinformationen	709
Register	713
Die Autoren	720
<b>Atlas</b>	<b>nach Seite 720</b>